



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST
GEMEENTEBESTUUR VORST**

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du 21 septembre 2021, à 19:30.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 21 september 2021, om 19:30.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Forest, le 17 septembre 2021
Vorst, 17 september 2021

Par ordonnance
In opdracht

Par le Collège :
La Secrétaire,
Vanwege het College :
De Secretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Betty Moens

Séverine De Laveleye

**CONSEIL COMMUNAL DU 21 SEPTEMBRE 2021
GEMEENTERAAD VAN 21 SEPTEMBER 2021**

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE](#)
[AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Affaires générales - Conseil communal - Démission d'un membre - Vérification des pouvoirs, prestation de serment et installation du successeur.

Algemene zaken - Gemeenteraad - Ontslag van een lid - Nazicht van de bevoegdheden, eedaflegging en installatie van de opvolger.

1 annexe / 1 bijlage

- 2 Approbation du procès-verbal du conseil communal.

Goedkeuring van het proces-verbaal van de gemeenteraad.

Sanctions administratives - Administratieve sancties

- 3 Sanctions Administratives - Désignation d'un agent constatateur communal pour dresser des constats d'infractions aux dispositions du Règlement Général de Police conformément à l'article 21 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales.

Administratieve sancties - Aanstelling van een gemeentelijk agent-vaststeller om inbeuken vast te stellen op de bepalingen van het Algemeen Politiereglement in overeenstemming met artikel 21 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties.

2 annexes / 2 bijlagen

Subsides - Subsidies

- 4 Subsides - Avenant Convention 2019 – Prolongation couverture - Subvention de 304.565,00 € à la commune de Forest pour la réalisation de petits travaux d'infrastructure pour la sécurisation de celle-ci.

Subsidies - Bijakte Overeenkomst 2019 - Verlenging dekking - Subsidie van 304.565,00 € aan de gemeente Vorst voor de uitvoering van kleine infrastructuurwerken om deze te beveiligen.

2 annexes / 2 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

- 5 Revitalisation des quartiers – Contrat de Rénovation Urbaine n°4 Avenue du Roi et Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne – Masterplan Forest-sur-Senne – Parcklab Wielemans – Modification de la convention de financement – Revu de la décision du 6 juillet 2021.

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract nr. 4 Koningslaan en Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne – Masterplan 'Vorst aan de Zenne' – Parcklab Wielemans – Wijziging van de financieringsovereenkomst - Herziening van de beslissing van 6 juli 2021.

2 annexes / 2 bijlagen

- 6 Revitalisation des quartiers – Contrat de Rénovation Urbaine – CRU 4 : « Avenue du Roi » (Forest/Saint-Gilles) – Volet 5° du CRU - Actions socio-économiques - Approbation de la convention pour le projet jeunesse porté par l'asbl APOMSA – Revu de la décision du 6-07-2021.

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract – SVC 4: "Koningslaan" (Vorst/Sint-Gillis) – Luik 5° van het SVC - Socio-economische acties - Goedkeuring van de overeenkomst voor het jeugdproject gedragen door de vzw Apomsa – Herziening van de beslissing van 6-07-2021.

4 annexes / 4 bijlagen

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES NL - GEMEENSCHAPSZAKEN NL

Bibliothèque FR - Bibliotheek FR

- 7 Affaires communautaires – Bibliothèque francophone – Règlement de la ludothèque - Approbation.
Gemeenschapszaken – Franstalige bibliotheek – Reglement van de ludotheek – Goedkeuring.
5 annexes / 5 bijlagen

FINANCES - FINANCIËN

Taxes - Belastingen

- 8 Finances - Prolongation du protocole concernant Forest National pour les exercices 2020 à 2021.
Financiën - Verlenging van het protocol betreffende Vorst Nationaal voor de begrotingsjaren 2020 tot 2021.

Comptabilité - Boekhouding

- 9 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint-Antoine de Padoue - Compte 2020.
Financiën - Kerkfabriek Sint-Antonius van Padua - Rekening 2020.
1 annexe / 1 bijlage
- 10 Finances - Fabrique de l'Eglise Jésus-Travailleur - Compte 2020.
Financiën - Kerkfabriek Jezus Arbeider - Rekening 2020.
1 annexe / 1 bijlage
- 11 Finances - Fabrique de l'Eglise Anglicane unifiée - Compte 2020.
Financiën - Kerkfabriek van de Verenigde Anglicaanse Kerk - Rekening 2020.
1 annexe / 1 bijlage
- 12 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint-Denis - Compte 2020.
Financiën - Kerkfabriek Sint-Denijs - Rekening 2020.
1 annexe / 1 bijlage
- 13 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint-Curé d'Ars - Compte 2020.

Financiën - Kerkfabriek van de Heilige Pastoor van Ars - Rekening 2020.

1 annexe / 1 bijlage

- 14 Finances - Fabrique de l'Eglise Sainte Marie Mère de Dieu - Compte 2020.

Financiën - Kerkfabriek van de Heilige Maria Moeder Gods - Rekening 2020.

1 annexe / 1 bijlage

- 15 Finances - Fabrique de l'Eglise Notre-Dame de l'Annonciation - Compte 2020.

Financiën – Kerkfabriek van Onze-Lieve-Vrouwboodschap - Rekening 2020.

1 annexe / 1 bijlage

- 16 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint-Augustin - Compte 2020.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Augustinus - Rekening 2020.

1 annexe / 1 bijlage

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Logistique - Logistiek

- 17 Logistique - Emprunts pour le financement des dépenses d'investissement prévues au budget 2021 - Procédure de passation - Exercice 2021.

Logistiek - Leningen voor de financiering van investeringsuitgaven voorzien in de begroting 2021 - Gunningsprocedure - Begroting 2021.

3 annexes / 3 bijlagen

- 18 Logistique - Marchés publics - Achat d'un aspirateur industriel - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions - Application de l'article 234 §3 de la Nouvelle loi communale - 2021-F-021 - Information.

Logistiek - Overheidsopdrachten - Aankoop van een industriële stofzuiger - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet - 2021-F-021 - Kennisgeving.

3 annexes / 3 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Entretien bâtiments et Energie - Onderhoud gebouwen en Energie

- 19 Energie – Approbation de la fiche du projet de rénovation des deux chaufferies, installation d'une PAC

(pompe à chaleur) et installation d'une chaudière indépendante pour la conciergerie de l'école Arc-en-ciel dans le cadre de la centrale d'achat de l'intercommunale Sibelga pour l'accompagnement des pouvoirs publics locaux et régionaux de la Région Bruxelles-Capitale en vue de promouvoir les mesures d'efficacité énergétiques.

Energie - Goedkeuring van de projectfiche betreffende de renovatie van de twee verwarmingsinstallaties, de plaatsing van een warmtepomp en van een autonome verwarmingsketel voor de conciërgewoning van de school Arc-en-ciel in het kader van de aankoopcentrale van de intercommunale Sibelga voor de begeleiding van de lokale en regionale besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de bevordering van energie-efficiëntiemaatregelen.

7 annexes / 7 bijlagen

- 20 Energie - Conclusion d'un avenant au contrat-cadre de mise à disposition de panneaux photovoltaïques avec Bruxelles environnement, en présence de Sibelga.

Energie - Sluiten van een aanhangsel bij de raamovereenkomst voor de terbeschikkingstelling van fotovoltäische panelen met Leefmilieu Brussel (LB) in aanwezigheid van Sibelga.

6 annexes / 6 bijlagen

Mobilité - Mobiliteit

- 21 Mobilité - Marchés Publics - Achat d'arceaux didactiques en forme de voitures - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 §3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Mobiliteit - Overheidsopdrachten - Aankoop van didactische bogen in de vorm van een auto - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

Développement durable, Eco-conseil - Duurzame ontwikkeling, Milieu-advies

- 22 Développement Durable - Fourniture d'une cheminée tubée pour le four à pain - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 §3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Duurzame Ontwikkeling - Levering van rookgasafvoer voor een broodoven - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES FR - GEMEENSCHAPSZAKEN FR

Petite enfance - Kinderopvang

- 23 Petite enfance – Milieu d'accueil « Divercity » - Convention de partenariat avec le Centre Ariane - Revu.

Kinderopvang - Opvangstructuur Divercity - Samenwerkingsovereenkomst met het centrum voor dringend onthaal Ariane - Herziening.

- 24 Petite enfance – Milieu d’accueil « Divercity » - Convention de partenariat avec Convivial Asbl - Revu.

Kinderopvang - Opvangstructuur Divercity - Samenwerkingsovereenkomst met de vzw Convivial - Herziening.

- 25 Petite enfance – Milieu d’accueil « Divercity » - Convention de partenariat avec Le Samu Social – Revu.

Kinderopvang - Opvangstructuur Divercity - Samenwerkingsovereenkomst met SamuSocial - Herziening.

- 26 Petite enfance – Milieu d’accueil « Divercity » - Convention de partenariat avec La Mission locale pour l’emploi de Forest - Revu.

Kinderopvang - Opvangstructuur Divercity - Samenwerkingsovereenkomst met de Plaatselijke Opdracht van Vorst - Herziening.

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

- 27 Marchés publics – 2021-T-023 - Asphaltage 2021 : renouvellement de la couche d'usure - Diverses voiries - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2021-T-023 - Asfaltering 2021: vernieuwing van de slijtlaag - Diverse wegen - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

15 annexes / 15 bijlagen

- 28 Marchés publics - 2021-T-025 - Place Constantin Meunier: Aménagement d'une aire de jeux - Approbation des conditions et de la procédure de passation.

Overheidsopdrachten - 2021-T-025 - Constantin Meunierplein: Aanleg van een speelplein - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

9 annexes / 9 bijlagen

- 29 Marchés publics – 2021-T-037 - Travaux d’électricité divers dans l’école pavillonnaire préfabriquée du Bempt (éclairage autonome, contrôle d’accès/sortie, éclairage extérieurs, électricité basse tension, détection incendie). - Approbation des conditions et de la procédure de passation.

Overheidsopdrachten – 2021-T-037 - Diverse elektriciteitswerkzaamheden in de prefab-paviljoenschool van de Bempt (autonome verlichting, toezicht op toegang/uitgang, buitenverlichting, laagspanningselektriciteit, branddetectie) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

2 annexes / 2 bijlagen

- 30 Marchés publics - 2021-T-042 - Ecole Le Vignoble: Etanchéité et isolation de la toiture - Approbation des conditions et de la procédure de passation.
- Overheidsopdrachten - 2021-T-042 - School Le Vignoble: Afdichting en isolatie van het dak - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.
- 6 annexes / 6 bijlagen*
- 31 Marchés publics - 2021-F-039 - Achat de véhicules (5 lots) - Approbation des conditions et de la procédure de passation.
- Overheidsopdrachten - 2021-F-039 - Aankoop van voertuigen (5 percelen) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.
- 4 annexes / 4 bijlagen*
- 32 Marchés publics - 2021-S-031 -Traitement des déchets communaux (24 mois) - Approbation des conditions et de la procédure de passation.
- Overheidsopdrachten - 2021-S-031 - Verwerking van gemeentelijk afval (24 maanden) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.
- 3 annexes / 3 bijlagen*
- 33 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des avenants - Application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle loi communale - Information.
- Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de aanhangsels - Toepassing van artikel 234 3e lid van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.
- 34 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.
- Overheidsopdrachten - Diverse overheidsopdrachten - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en te raadplegen firma's - Toepassing artikel 234 §3 Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.
- 35 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.
- Overheidsopdrachten - Diverse overheidsopdrachten - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en te raadplegen firma's - Toepassing artikel 234 § 3 Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.
- 36 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation de l'avenant 4 du marché «2014-S-042 - Bempt: Mission d'auteur de projet pour une école francophone» - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.
- Overheidsopdrachten - Diverse overheidsopdrachten - Goedkeuring van aanhangsel 4 van de opdracht “2014-S-042 - Bempt: Opdracht van projectontwerper voor een Franstalige school” - Toepassing van artikel 234 3e lid van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

37 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten - Diverse overheidsopdrachten - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en te raadplegen firma's - Toepassing artikel 234 § 3 Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

38 Marchés publics - Culte – Fabrique d’Eglise Sainte Marie Mère de Dieu – Approbation du dossier de rénovation des toitures – Travaux – Engagement de la dépense.

Overheidsopdrachten - Eredienst – Kerkfabriek van de Heilige Maria Moeder Gods – Goedkeuring van het dossier van renovatie van de daken – Werken – Vastlegging van de uitgave.

39 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des avenant 1 du marché «2019-T-028 - Ecole 3: travaux de stabilité, d'égouttage et d'étanchéité» - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten - Diverse overheidsopdrachten - Goedkeuring van aanhangsel 1 van de opdracht “2019-T-028 - School 3: stabiliteits-, riolerings- en afdichtingswerken” - Toepassing van artikel 234 3e lid van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES FR - GEMEENSCHAPSZAKEN FR

Instruction publique - Openbaar onderwijs

40 Instruction publique - Marchés publics - Achat de chariots de nettoyage - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'art. 234 §3 de la NLC - Prise pour information.

Openbaar Onderwijs - Overheidsopdrachten - Aankoop van schoonmaakkarretjes - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, de gunningswijze en de te raadplegen firma's - Toepassing van art. 234 §3 van de NGW - Kennisname.

1 annexe / 1 bijlage

41 Instruction publique – Projet d'établissement de l'école communale Les Bruyères – Validation du projet d'école dans le cadre du pacte pour un enseignement d'excellence en référence au projet éducatif et pédagogique du réseau officiel subventionné.

Openbaar onderwijs – Inrichtingsproject van de gemeenteschool Les Bruyères – Validering van het schoolproject in het kader van het Pact voor excellentieonderwijs met verwijzing naar het opvoedkundige en pedagogische project van het officiële gesubsidieerde netwerk.

1 annexe / 1 bijlage

42 Instruction publique – Projet d'établissement de l'école communale des 7 Bonniers – Validation du projet d'établissement dans le cadre du pacte pour un enseignement d'excellence en référence au projet éducatif et pédagogique du réseau officiel subventionné.

Openbaar onderwijs – Inrichtingsproject van de gemeenteschool Les 7 Bonniers – Validering van het

inrichtingsproject in het kader van het Pact voor excellentieonderwijs met verwijzing naar het opvoedkundige en pedagogische project van het officiële gesubsidieerde netwerk

1 annexe / 1 bijlage

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Propriétés communales et Logement - Gemeentelijke Eigendommen en Huisvesting

- 43 Logement – Régie foncière de Forest – Désignation du receveur communal comme trésorier de la régie.

Huisvesting - Gemeentelijke eigendommen en woningen – Grondregie van Vorst – Aanstelling van de Gemeenteontvanger als bedrijfsontvanger

1 annexe / 1 bijlage

- 44 Logement – Marché public – Fourniture et placement de 1 chaudière murale à condensation, 84 Rue de Belgrade à 1190 Forest – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 §3 de la Nouvelle loi communale – Prise d'information.

Huisvesting - Overheidsopdracht – Levering en plaatsing van 1 condensatiemuurketel, Belgradostraat 84 te 1190 Vorst – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (art. 92 van de wet van 17 juni 2016) - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze, te raadplegen firma's en gunning - Toepassing art. 234 §3 Nieuwe Gemeentewet – Kennisgeving.

Propreté publique - Openbare netheid

- 45 Propreté publique - Programme de Transition Professionnel - convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest" - Détagage.

Openbare netheid - Doorstromingsprogramma - samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de vzw "Mission Locale de Forest" - graffitiwrijving.

2 annexes / 2 bijlagen

- 46 Propreté publique - Programme de Transition Professionnel - convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest" - Propreté publique.

Openbare netheid - Doorstromingsprogramma - samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de vzw "Mission Locale de Forest" - Openbare netheid.

3 annexes / 3 bijlagen

PRÉVENTION - PREVENTIE

Général - Algemeen

- 47 Prévention - Coordination générale - Projet « Rangs à vélo à pied - Acquisition des vélos électriques et accessoires vélos - Choix de la procédure de passation des marchés publics et fixation des conditions - Application de l'article 234, §3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Preventie - Algemene coördinatie - Project 'Voetgangers- en fietsersrijen - Aankoop van elektrische fietsen en fietstoebehoren - Keuze van de gunningswijze van de overheidsopdrachten en vaststelling van de voorwaarden - Toepassing van artikel 234, §3 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

1 annexe / 1 bijlage

- 48 Prévention – Coordination générale – Plan stratégique de sécurité et de prévention pour la période du 01/01/2020 au 31/12/2021 – Approbation.

Preventie – Algemene coördinatie – Strategisch veiligheids- en preventieplan voor de periode van 01/01/2020 tot 31/12/2021 – Goedkeuring.

5 annexes / 5 bijlagen

Empreinte scolaire, DAS - Schoolafdruk, PSV

- 49 Prévention – L’empreinte scolaire – Convention de partenariat dans le cadre de l’organisation de la remédiation scolaire avec l’ASBL Schola ULB – Primaire – Approbation.

Preventie – Schoolafdruk – Samenwerkingsovereenkomst in het kader van de organisatie van de schoolremediëring met de vzw Schola ULB – Basisonderwijs – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

- 50 Prévention – L’empreinte scolaire – Convention de partenariat dans le cadre de l’organisation de la remédiation scolaire avec l’ASBL Schola ULB – Secondaire – Approbation.

Preventie – Schoolafdruk – Samenwerkingsovereenkomst in het kader van de organisatie van schoolremediëring met de vzw Schola ULB – Middelbaar onderwijs – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES NL - GEMEENSCHAPSZAKEN NL

Ecoles - Scholen

- 51 Affaires communautaires – Enseignement néerlandophone – Scholengemeenschap Spectrum - Convention de collaboration pour la période 2020-2026 - Approbation.

Gemeenschapszaken – Nederlandstalig onderwijs – Scholengemeenschap Spectrum - Samenwerkingsovereenkomst 2020-2026 - Goedkeuring.

1 annexe / 1 bijlage

- 52 Affaires communautaires - Enseignement néerlandophone - GBS De Wereldbrug et GBS De Puzzel -

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

- 53 Motion visant à instaurer une prime pour la stérilisation de chats domestiques (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal).

Motie gericht op het invoeren van een premie voor de sterilisatie van huiskatten (op vraag van Mijnheer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid).

2 annexes / 2 bijlagen

- 54 Question orale relative au Label ADEPS « Commune sportive » (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal).

Mondelinge vraag betreffende het ADEPS-label « sportieve gemeente » (op vraag van de heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid).

2 annexes / 2 bijlagen

- 55 Question orale relative au manque d'entretien des parterres et des bordures de voirie (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal).

Mondelinge vraag betreffende het gebrek aan onderhoud van bloemperken en bermen (op vraag van de Heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid).

2 annexes / 2 bijlagen

- 56 Interpellation concernant l'entretien parterres, pieds d'arbres et abords de parcs (à la demande de Monsieur Jans, conseiller communal)

Interpellatie over het onderhoud van bloemperken, boomspiegels en plantsoenen (op vraag van de heer Jans, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 57 Question orale : situation d'un sans-papier expulsé de l'hôtel rue de Fierlant (à la demande de Monsieur De Beer, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag: situatie van een migrant zonder papieren die uit het hotel in de Fierlantstraat werd gezet (op vraag van de heer De Beer, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

Question orale : envoi de la police lors d'une mobilisation des habitants du quartier Saint-Antoine (à la demande

58 de Monsieur De Beer, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag: politieoptreden bij een actie van inwoners van de Sint-Antoniuswijk (op vraag van de heer De Beer, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

59 Interpellation concernant l'usage de trottinettes électriques (à la demande de Madame Maduda, conseillère communale) (*Complémentaire*)

Interpellatie over het gebruik van elektrische steps (op vraag van Mevrouw Maduda, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

60 Question orale relative à la Guinguette du Parc Duden et ses relations avec le voisinage (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende de zomerbar in het Dudenpark en de relatie met de buurt (op vraag van de heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

61 Interpellation concernant l'évaluation de la guinguette du parc Duden (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Interpellatie over de evaluatie van de zomerbar in het Dudenpark (op verzoek van de heer Loewenstein, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

1 annexe / 1 bijlage

62 Interpellation concernant la Guinguette du parc Duden et le respect de ses conditions d'exploitation (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Interpellatie over de zomerbar in het Dudenpark en de naleving van de exploitatievoorwaarden (op vraag van de heer Hacken, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

63 Question orale relative à la création et la rénovation d'aires de sport sur le territoire communal (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende de aanleg en de renovatie van sportterreinen op het gemeentelijk grondgebied (op vraag van de heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

64 Interpellation relative à la création de la piscine communale de Forest (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Interpellatie over de bouw van het gemeentelijk zwembad van Vorst (op vraag van de heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

- 65 Question orale concernant « l'installation d'une sculpture donnant une place « valide » au handicap à Forest » (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal). *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag betreffende "de plaatsing van een beeldhouwwerk dat een 'geldige' plaats geeft aan gehandicapten in Vorst" (op vraag van de heer Loewenstein, gemeenteraadslid). *(Aanvullend)*

1 annexe / 1 bijlage

- 66 Interpellation concernant le tracé de la piste cyclable (à la demande de Madame Goldberg, conseillère communale) *(Complémentaire)*

Interpellatie over het tracé van het fietspad (op vraag van Mevrouw Goldberg, gemeenteraadslid) *(Aanvullend)*

2 annexes / 2 bijlagen

- 67 Question orale concernant les conflits impliquant les chiens dans le Parc Duden (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal). *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag betreffende de conflicten met honden in het Dudenpark (op vraag van de heer Hacken, gemeenteraadslid). *(Aanvullend)*

2 annexes / 2 bijlagen

- 68 Interpellation concernant le fonctionnement du service population - Délivrance de cartes d'identité (à la demande de Madame Goldberg, conseillère communale) *(Complémentaire)*

Interpellatie over de werking van de Bevolkingsdienst - Afgifte van identiteitskaarten (op vraag van Mevrouw Goldberg, gemeenteraadslid) *(Aanvullend)*

2 annexes / 2 bijlagen